

USER MANUAL

Excentr 40-25B Flooring machine

Specifications-Safety-Use-Maintenance



All persons involved in commissioning, operation, maintenance and repair must - a copy of- these instructions are made available!

Table of contents

EC declaration of conformity	3
1. Introduction.	4
2. General description.	4
3. Overview of the machine.	5
4. Intended use.	6
5. Technical data.	6
5.1 Sizes and weights.	6
5.2 Wear parts.	6
5.3 Vibrations hand-arm system.	6
5.4 Noise emissions.	7
6. Security.	
6.1 General.	
6.2 Specific safety requirements.	
7. Storage.	8
8. Transport.	8
9. Use	9
9.1 Pre-start checks.	9
9.2 Accessories.	9
9.3 Get to work!	
9.4 Battery change, battery charging, battery maintenance	
10. Maintenance	11
10.1 Lubricants	11
10.2 Maintenance schedule	
10.3 Replacing a pad	
11. Failures.	11
12. Warranty conditions.	12
13. Repair.	12
14. End of life.	12
15. Components.	12
Original operating instructions according to annex 1, art.1.7.4. of the Machinery Directive 2006/42/EC.	

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of EXCENTR B.V. This also applies to any accompanying drawings and diagrams. EXCENTR B.V. reserves the right to change parts at any time, without prior or direct notice to the customer. The contents of this manual may also be changed without prior warning. For information regarding adjustment, maintenance work or repairs not provided for in this user manual, please contact your supplier's technical service department. This user manual has been prepared with all possible care, but EXCENTR B.V. cannot accept any responsibility for any errors in this user manual or for the consequences thereof.

A.C. Schermers, April 2022

EC declaration of conformity

ACCORDING TO ANNEX IIA OF THE MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EC

We, Excentr B.V.,
Ampèreweg 12,
NL - 4631 SP Hoogerheide

declare entirely under their own responsibility that the product:

Brand: Excentr
Machine: Floor machine
Type:40-25B

complies with the provisions of the following directives:

2006/42/EC Machinery directive
2014/30/EC EMC directive
2014/35/EC Low Voltage Directive

and the following standards or harmonised standards considered: NEN-
EN-ISO 12100 Risk reduction .

The Technical File -according to Annex VII of the Machinery Directive 2006/42/EC- has been compiled by Excentr.

Prepared at:

Location: Hoogerheide
Date: 25-03-2024

Signature:



Excentr B.V.,
R. Meeuwse, director.



1. Introduction

Congratulations on your purchase of this floor working machine, to be used for cleaning, stripping, polishing, sanding and removing paint, coatings, glue residues, etc. You have at your disposal a machine specifically developed for your application, built according to the latest findings and state-of-the-art technology, which, if used correctly, will give you years of trouble-free service.

The purpose of this manual is to familiarize you with the operation, instructions for safe working, and guidelines for periodic maintenance. Make sure that you are familiar with the contents of this manual before starting to work with the machine so that you can make optimum and safe use of all its features.

This user manual, the rating plate and the Safety stickers attached to the machine contain important information and as such are part of the delivery. If damaged or lost, these must be reapplied or made available. These parts can also be supplied by your supplier.

The machine is delivered assembled and fully ready for scrubbing / sanding / polishing, please ensure that you have mastered these operations before starting. A complete verbal instruction on how to operate the machine, safety regulations, and necessary maintenance will be given upon delivery. If this is not possible, the buyer is responsible for proper instruction.

The machine offers many options for working a floor, Excentr offers numerous training courses to get the most out of the machine. Visit www.excentr.com for a training location near you.

2. General description

The Excentr 40-25B is designed for easy cleaning of virtually all types of floors. In combination with the interchangeable pads, the machine is very versatile: from carpet cleaning to (chemical-free!) stripping or the

grinding/polishing of parquet. The all-round plastic bumper enables precise work along edges.

The unique feature of the Excentr 40-25B is the so-called Excentr method: the high number of small movements of 2,500 per minute. This makes the pad's performance unparalleled. Guiding the machine while working is easy and relaxed as the machine "floats" over the floor to the touch.

The basis of the machine is a robust stainless steel frame with wheel set to which the pad holder with vibrating rubbers is attached. A generously sized electric motor with eccentric is mounted to the frame and drives the pad holder.

To maintain sufficient pressure on the pad, additional weights are fitted to the machine.

For operation, a 7-way adjustable stainless steel handle with T-handle is fitted to the frame, so that the right handle height can be set for every body height.

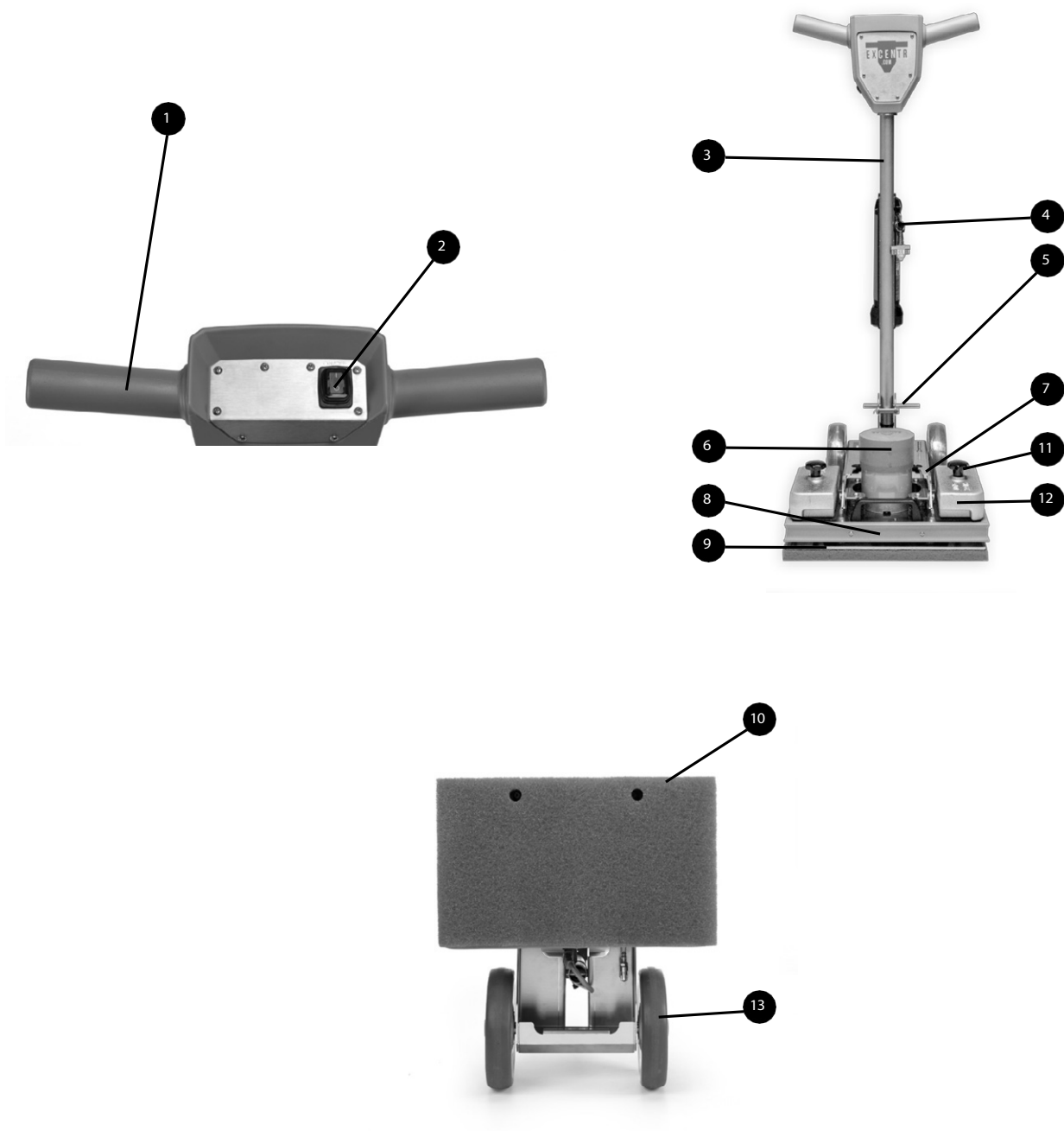
Two solid wheels are positioned so that the leverage of the handle allows the machine to be tilted backwards and moved on easy.



Make sure you are familiar with the contents of this manual before starting to work with the machine, so that you can use all its features optimally and safely!

3. Overview of the machine

- 1 Handle
- 2 Switch ON/OFF
- 3 Steel
- 4 Battery
- 5 Handle height adjustment
- 6 Engine
- 7 Frame
- 8 Bumper
- 9 Pad holder
- 10 Path
- 11 Nut weights
- 12 Weights 2x
- 13 Wheels



4. Intended use

The Excentr 40-25B floor processing machine is designed for :

- Cleaning
- Stripping
- Polishing
- Sanding
- Levelling
- Grinding

of small and medium-sized floor surfaces, using interchangeable pads and/or accessories allocated for the task.

The duty cycle is 100% under normal use according to good workmanship.

Version in IP54 for use with (scrub) water.



WARNING!!!

Any use other than the above excludes Excentr b.v. from any responsibility in advance!!!

Use for other purposes has not -yet- been investigated by Excentr. For other possible applications, please contact Excentr BEFOREhand to discuss the suitability of the machine.

During work, the person stands BACK of the machine with their hands -loose- on the T-handle.



WARNING!

The machine does NOT comply with the ATEX directive, and as in this version may NOT be used in a relevant environment!!!

5. Technical data

5.1 Sizes and weights

Length:	1.16 m
Width:	0,45
Depth:	0.50 m
Weight:	approx 24 kg, base machine no ballast)
Ballast:	1 set = 20 kg

Voltage:	36 VDC
Current:	max 7 A
Power:	0.25 kW

Insulation class:	IP44 (splash-proof)
Max slope:	2%.
Number of battery recharges:	approx. 350 to 80% capacity

5.2 Wear parts

Wear parts are parts in the machine that are not covered by the warranty due to:

- additional contact with the product or normal wear and tear during use

Wear parts for this machine include:

- The vibrating rubbers
- The pads
- The battery

5.3 Vibrations hand-arm system

Avg: $.6m/s^2$,
Deviation max: $0.3 m/s^2$.

(Values are not measured, but taken from a similar machine).



5.4 Noise emission

The measured noise level during operations with the machine is 79 dB(A). However, experience shows that the noise emission of the machine is highly dependent on the area being worked on and the room in which it is used. This can result in situations where the noise level is considerably higher due to "reverberation". Excentr recommends always having hearing protection available for use in these situations.

From www.arboportaal.nl:

The danger of noise-induced hearing loss starts for employees at 80 dB(A). Above this value, the employer must offer hearing protection according to the [Occupational Health and Safety Act](#). At 83 dB(A), an employee may only work for 4 hours without hearing protection, where there must not be an unacceptably high risk of hearing damage. In the remaining 4 hours, a high noise level must then no longer occur. An employee is obliged to use hearing protection if the average daily dose exceeds 85 dB(A).

6. Safety

6.1 General.

Shown here are the stickers applied to the machines.

Always ensure adequate lighting of the workplace, install additional (building) lighting temporarily if necessary to maintain sufficient overview!!!



WARNING!
Almost all accidents are due to: concentration-decrease, negligence, inattention, or wrong estimates! Work calmly and concentrated: You have been warned!

All persons involved in assembly, commissioning, operation, maintenance and repair must:

- possess the level of knowledge and qualifications required for their task.
- have read and understood this user manual
- Follow all indicated safety instructions. If necessary, have access to sufficient, properly fitting and good quality tools.



WARNING!

There is an immediate danger of personal injury, damage to machinery and the environment in case of inexperienced and inexpert use: Keep bystanders on a safe distance at work!



CAUTION:

Regular monitoring and structural preventive maintenance reduces the likelihood of breakdowns during work.

6.2 Specific safety regulations.



CAUTION:

For any repair, the plug of the machine from the wall socket.

- This Excentr floor machine must NOT be used for cleaning floors that release substances that pose health risks to the operator, bystanders or the environment!

When using it, always pay attention to whether the subfloor is suitable for working with the Excentr 40-25B; if in doubt, always obtain information from Excentr or your supplier.



CAUTION:

Make sure the switch is "OFF" before plugging in!!!

- Carefully go over stairs/steps with the machine.



CAUTION:

The machine comes as standard with an extension cable, it may not be further extended with an additional extension cable.

- Never drive over the extension cable.
- Drive or scrub over the cable by accident anyway: Stop the machine and unplug it. Carefully check the cable for damage. (Water can penetrate even through minor damage!)
- The machine is INVISIBLE to work fully submerged in water. This can cause life-threatening situations.



CAUTION:

The machine should only be used with rim-earth sockets and earth leakage circuit.

Use of this floor processing machine is subject to the applicable regulations for safety and working conditions. In addition to the provisions in these operating instructions, the generally accepted occupational health and safety regulations for safe and professional work apply. Any inexpert handling should be avoided.



CAUTION!

You are working with an electric machine and (scrub) water. Ensure that the protective earth and earth leakage switch good functions! Make sure that you do not use damaged cables!!!Wear with prefer shoes with rubber soles!!!

Within the warranty period, only a mechanic certified by Excentr BV may carry out work on the machine.



CAUTION:

When changing accessories or attachments, unplug them first!



CAUTION:

Keep at least 2m distance from a (swimming) pool edge, pond or open water!!!

7. Storage

In case of longer decommissioning, it is advisable to perform the following actions:



CAUTION:

Always be careful when cleaning.

- Clean the machine with a clammy damp cloth.
- Perform maintenance, see chapter 10
- Apply a preservative if necessary.
- Store the machine in a dry room.
- Charge the battery(ies) every 3 months!

8. Transport

First, remove all applied ballast plates.

The base machine weighs about 25 kg and has to be lifted with two men.

The machine should preferably be transported standing up with the handle in the upper position:

- Using a foot, push the locking pin at the bottom of the handle down from the recess.
- With the locking pin pressed in, adjust the handle to the upper position
- release the locking pin so that it pops into the last groove.



CAUTION:

Always secure the machine with straps

9. Usage.

9.1 Pre-start checks.

Check the cables for damage. If anomalies are found: resolve them before starting work!

Examine the floor for colour and shape stability before treating it with Excentr 40-25B.

Check beforehand that the right pad is attached for the job.

Check that the set of weights is securely mounted!

The number of weights to the left and right of the motor must be equal!



9.2.1 Scrub tank

- Attach the scrubber tank to the handle
- Plug the tube onto the connection on the pad holder
- Fill the tank with detergent
- Set the dosage

9.2.2 Use of cleaning agents

When using cleaning products, observe the instructions for use given on the label. Use only low-foam cleaning products to which no flammable components have been added and raw materials that could harm health.

The use of cleaning products to which toxic, irritant or skin-damaging substances are added, there are dangers. Cleaning products containing solvents that attack plastics can also damage parts of the machine.

9.3 To work!

- Roll it to where it will be used
- Check that the switch is set to OFF
- Accessories are mounted by tilting the machine on its handle and wheels.
- Then tilt the machine back onto its wheels so that it stands on the pad holder and accessories.
- Push the locking pin for adjusting the handle with your foot and return the T-handle to the working position. Let the locking pin pop into a slot so that the handle is fixed.
- Press the switch ON. The motor starts, and the pad starts working.
- While working, you can easily push the device in all directions with little force. Work in lanes, not in a back-and-forth motion.
- If your machine is equipped with a liquid tank, you can give extra water by lifting the lever.
- Always switch off the machine immediately if you stop working so as not to damage the floor. Remove the plug from the socket.

9.4 Battery change

Proceed as follows for a battery change:

- Turn off the machine.
- Use the spanner to loosen the locking device.
- The battery can now be replaced.
- Secure the new battery again with the key
- Charge the empty battery with the charger provided.

10. Maintenance



CAUTION:

Regular monitoring and structural preventive maintenance reduces the likelihood of breakdowns during work.

10.1 Lubricants.

A can of WD 40 is the only necessary lubricant for maintenance.

10.2 Maintenance schedule.

10.2.1 Daily: (before work starts)

- Check the cables for damage.
- Check the pad for wear. A worn pad will reduce working speed.
- After using chemical cleaners, wipe the machine with a damp cloth to prevent the chemicals from acting on the stainless steel parts.
- Check for loose bolts/nuts.

10.2.2 Monthly:

- Spray the handle adjustment mechanism with WD40 to keep the adjustment smooth.
- Check the grip deck under the pad holder if it still has enough grip for the pad.
- Check the vibrating rubbers for cracks.

10.2.3 Annual:

- Have the mandatory -ARBO- safety inspection (NEN 3140) for electrical tools.

10.3 Replacing a pad.

If the working speed drops, or the result declines, the pad is seriously soiled or worn and must be replaced. The pad is mounted to the eccentric plate with Velcro fastening.

Proceed as follows:

- Turn off the machine.
- Set the handle with T-handle to the highest position.
- Tilt the machine backwards so that the handle is on the ground and the pad is vertical.
- Pull the pad loose from the eccentric plate. carefully attach the new pad to the eccentric plate and press it firmly.
- Put the machine back upright.
- Switch the machine on and you can resume working.

11. Faults

1) The machine does not start up:

- Check the battery.

2) The machine makes a rattling noise: STOP

WITHIN. CHECK FIRST!

- A nut on the ballast plates vibrated loose.
- A rubber of the pad holder is loose.
- The eccentric bearing is worn out.

3) The rod adjustment mechanism does not work:

- The locking pin is crooked.
- The spring broke.

12. Warranty conditions

The machine is covered by a warranty period of 12 months from delivery.



This means that within this period only material and manufacturing defects, AFTER ASSESSMENT OF EXCENTR free of charge be repaired. Transport and/or travel costs shall be borne by the customer.

NO WARRANTY will be granted for defects caused as:

- the machine has been demonstrably overloaded.
- the machine has been used for purposes for which it was not constructed.
- the maintenance has been demonstrably poorly carried out.
- the information in this manual has not been properly followed.
- the machine has been used by unauthorised persons.
- the machine has been repaired with non-original parts.
- the machine has been modified without the written consent of EXCENTR.

NO WARRANTY is granted for the wear parts, as listed in section 5.

13. Repair

Repairs may only be carried out by skilled, experienced personnel!

Comprehensive repair descriptions are not included in this manual, for questions and professionally performed repairs please always contact EXCENTR or your supplier.

14. End lifetime

You must always comply with the currently and locally applicable requirements and guidelines of safe working and responsible disposal!

If the machine reaches its technical end after a long period of use, proceed as follows for responsible disposal:

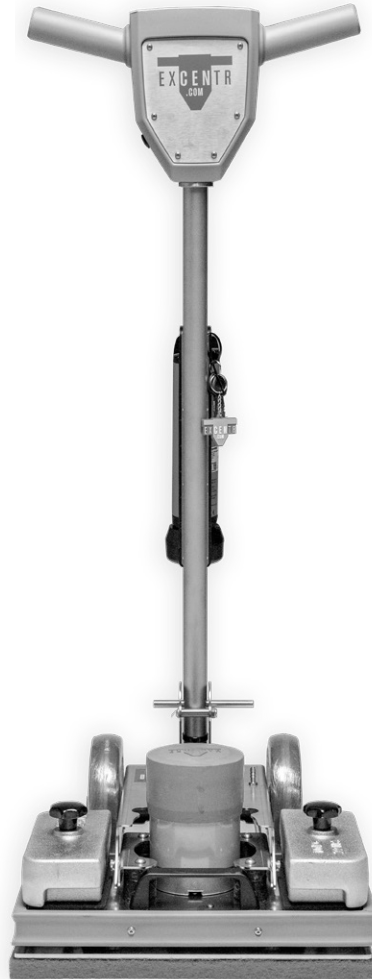
- Clean the machine.
- Dismantle the electrical components. These can be offered separately.
- Dismantle the plastic parts, these can be handed in separately.
- The remaining parts are steel and can be scrapped.

Follow ECMR (European Cleaning Machines Recycling) guidelines, see www.ecmr.nu

15. Parts

This machine has been developed, constructed from part customised parts and part standard components. The standard components are available at short notice. Many custom parts are in stock at Excentr.

Contact your supplier or Excentr for ordering and delivery time!!!



GEBRUIKERSHANDLEIDING

Excentr 40-25B

Vloerbewerkings- machine

Specificaties-Veiligheid -Gebruik-Onderhoud



Alle personen die bij de ingebruikname, bediening, onderhoud en reparatie betrokken zijn, moet -een kopie van- deze instructies ter beschikking gesteld worden!

Inhoudsopgave

EG verklaring van overeenstemming	3
1. Inleiding.	4
2. Algemene beschrijving.	4
3. Overzicht van de machine.	5
4. Bedoeld gebruik.	6
5. Technische gegevens.	6
5.1 Maten en gewichten.	6
5.2 Slijtdelen.	6
5.3 Trillingen hand-arm stelsel.	6
5.4 Geluidemissie.	7
6. Veiligheid.	
6.1 Algemeen.	
6.2 Specifieke veiligheidsvoorschriften.	
7. Opslag.	8
8. Transport.	8
9. Gebruik	9
9.1 Controles voor aanvang.	9
9.2 Accessoires.	9
9.3 Aan het werk!	
9.4 Batterijwissel, batterij laden, batterij onderhoud	
10. Onderhoud	11
10.1 Smeermiddelen	11
10.2 Onderhoudsschema	
10.3 Vervangen van een pad	
11. Storingen.	11
12. Garantievoorwaarden.	12
13. Reparatie.	12
14. Einde levensduur.	12
15. Onderdelen.	12
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing volgens bijlage 1, art.1.7.4. van de Machinerichtlijn 2006/42/EG.	

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, of in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of op enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van EXCENTR B.V. Dit geldt ook voor de evt. bijbehorende tekeningen en schema's. EXCENTR B.V. behoudt zich het recht voor om onderdelen op elk gewenst moment te wijzigen, zonder voorafgaande of directe kennisgeving aan de afnemer. De inhoud van deze handleiding kan eveneens worden gewijzigd zonder voorafgaande waarschuwing. Voor informatie betreffende instelling, onderhoudswerkzaamheden of reparaties waarin deze gebruikershandleiding niet voorziet, wordt u verzocht contact op te nemen met de technische dienst van uw leverancier. Deze gebruikershandleiding is met alle mogelijke zorg samengesteld, maar EXCENTR B.V. kan geen verantwoordelijkheid op zich nemen voor eventuele fouten in deze gebruikershandleiding of voor de gevolgen daarvan.

A.C. Schermers, April 2022

EG verklaring van overeenstemming

VOLGENS BIJLAGE IIA VAN DE MACHINERICHTLIJN 2006/42/EG

Wij, Excentr B.V.,
Ampèreweg 12,
NL - 4631 SP Hoogerheide

verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:

Merk: Excentr
Machine: Vloerbewerkingsmachine
Type: 40-25B

in overeenstemming is met de bepalingen van de navolgende richtlijnen:

2006/42/EG Machinerichtlijn
2014/30/EG EMC richtlijn
2014/35/EG Laagspanningsrichtlijn

en de in overweging genomen navolgende normen of geharmoniseerde normen:

NEN-EN-ISO 12100 Risicoreductie.

Het Technisch Dossier -volgens bijlage VII van de machinerichtlijn 2006/42/EG- is bij Excentr samengesteld.

Opgemaakt te:

Plaats: Hoogerheide
Datum: 25-03-2024

Handtekening:



Excentr B.V.,
R. Meeuwse, directeur.



1. Inleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van deze vloerbewerkingsmachine, te gebruiken voor reinigen, strippen, polijsten, schuren en verwijderen van verf, coatings, lijmresten etc. Hiermee heeft u een specifiek voor uw toepassing ontwikkelde machine ter beschikking, gebouwd naar de laatste inzichten en volgens de laatste stand der techniek, waarvan u bij correct gebruik jarenlang storingsvrij gebruik kunt maken.

Deze handleiding heeft tot doel u vertrouwd te maken met de bediening, aanwijzingen te geven voor veilig werken, en richtlijnen voor periodiek onderhoud. Zorg er voor dat u op de hoogte bent van de inhoud van deze handleiding voor aanvang van de werkzaamheden met de machine, zodat u optimaal en veilig van alle mogelijkheden gebruik kunt maken.

Deze gebruikershandleiding, het typeplaatjes en de op de machine aangebrachte veiligheidsstickers bevatten belangrijke informatie en zijn als zodanig onderdeel van de levering. Bij beschadiging of verlies dienen deze opnieuw aangebracht of ter beschikking gesteld te worden. Deze delen kunnen ook nageleverd worden door uw leverancier.

De machine wordt gemonteerd geleverd en is volledig gereed om er mee te schrobben / schuren / polijsten, vergewis u ervan dat u deze werkzaamheden beheerst alvorens u hiermee start. Bij aflevering wordt een complete mondelinge instructie gegeven over het bedienen van de machine, de veiligheidsvoorschriften, en het noodzakelijke onderhoud. Is dit niet mogelijk, dan is de koper verantwoordelijk voor een juiste instructie.

De machine biedt veel mogelijkheden om een vloer te bewerken, Excentr biedt talloze trainingen aan om het maximale uit de machine te halen. Kijk op www.excentr.com voor een trainingslocatie bij u in de buurt.

2. Algemene beschrijving

De Excentr 40-25B is ontwikkeld voor het eenvoudig reinigen van vrijwel alle soorten vloeren. In combinatie met de verwisselbare pads is de machine zeer breed inzetbaar: van het reinigen van tapijt tot het (chemievrij!) strippen of het

slijpen/polijsten van parket. De kunststof stootrand rondom maakt nauwkeurig werk langs randen mogelijk.

Het unieke van de Excentr 40-25B is de zgn Excentr methode: het hoge aantal kleine bewegingen van 2500 per minuut. Hierdoor is de werking van de pad ongeëvenaard groot. De geleiding van de machine tijdens het werk is gemakkelijk en ontspannen doordat de machine voor het gevoel gaat "zweven" over de vloer.

Basis van de machine is een robuust RVS frame met wielstel waaraan de padhouder met trilrubbers is bevestigd. Een fors bemeten elektromotor met excenter is aan het frame gemonteerd en drijft de padhouder aan.

Om voldoende druk op de pad te houden worden extra gewichten op de machine aangebracht.

Voor de bediening is een 7-voudig verstelbare RVS steel met T-handgreep aan het frame gemonteerd, zodat voor elke lichaamslengte de juiste hoogte van de handgreep ingesteld kan worden.

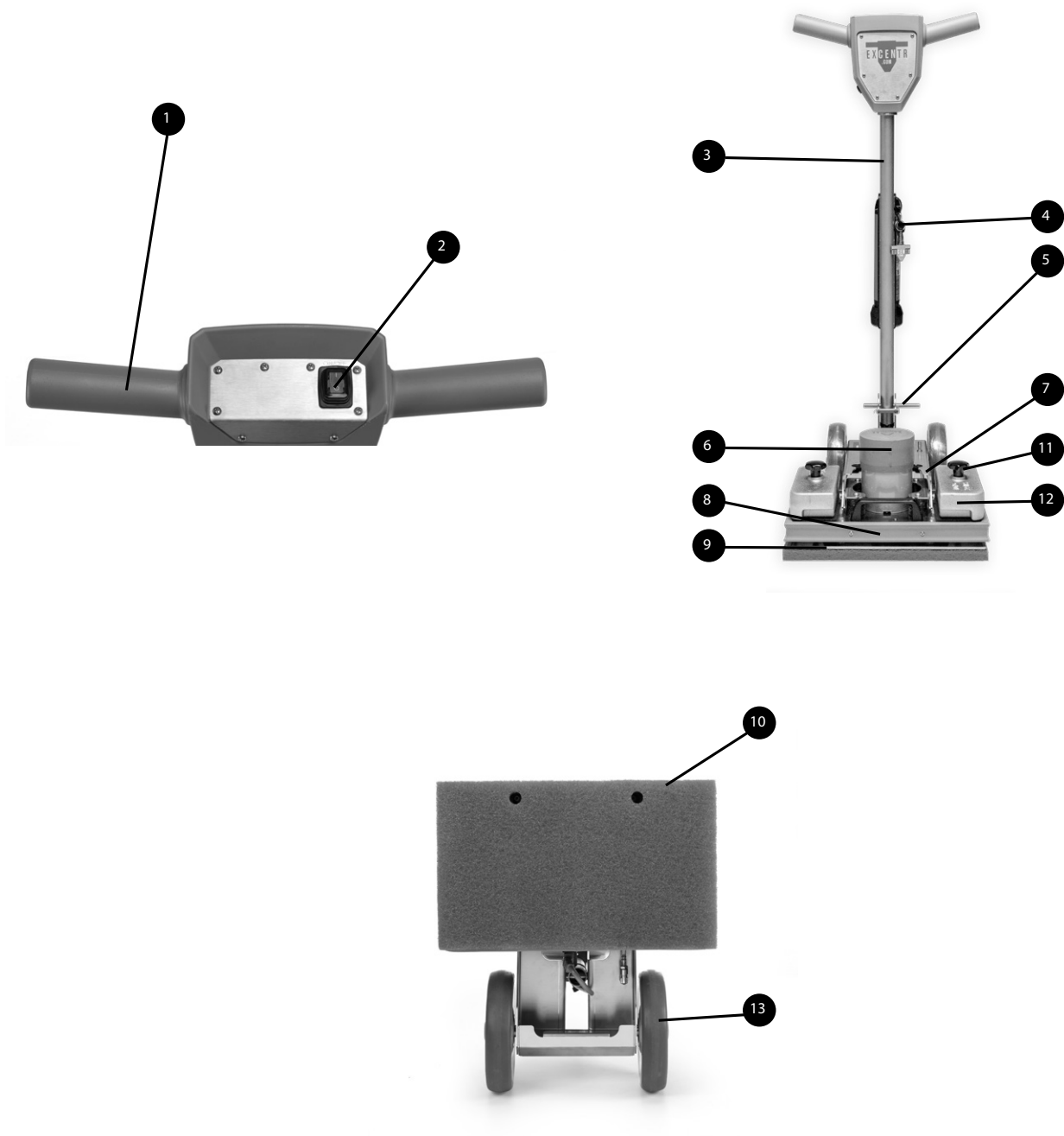
Twee degelijke wielen zijn zodanig geplaatst dat door de hefboomwerking van de steel de machine achterover gekanteld kan worden en op eenvoudige verplaatst.



Zorg er voor dat u op de hoogte bent van de inhoud van deze handleiding voor aanvang van de werkzaamheden met de machine, zodat u optimaal en veilig van alle mogelijkheden gebruik kunt maken!

3. Overzicht van de machine

- | | | | |
|---|-------------------------|----|----------------|
| 1 | Handgreep | 8 | Stootbumper |
| 2 | Schakelaar AAN/UIT | 9 | Padhouder |
| 3 | Steel | 10 | Pad |
| 4 | Batterij | 11 | Moer gewichten |
| 5 | Hoogteverstelling steel | 12 | Gewichten 2x |
| 6 | Motor | 13 | Wielen |
| 7 | Frame | | |



4. Bedoeld gebruik

De Excentr 40-25B vloerbewerkingsmachine is ontwikkeld voor het :

- Reinigen
- Strippen
- Polijsten
- Schuren
- Egaliseren
- Slijpen

van kleine en middelgrote vloerooppervlakken, met gebruik van de voor de taak toegewezen verwisselbare pads en/of accessoires.

De inschakelduur is 100% bij normaal gebruik volgens goed vakmanschap.

Uitvoering in IP54 voor gebruik met (schrob)water.



WAARSCHUWING!!

Elk ander gebruik dan hierboven beschreven sluit Excentr b.v. bij voorbaat uit van elke verantwoordelijkheid!!

Gebruik voor andere doeleinden is door Excentr -nog- niet onderzocht. Neem voor andere mogelijke toepassingen VOORAF contact op met Excentr om te overleggen of de machine hiervoor geschikt is.

Tijdens het werk staat de persoon ACHTER de machine met de handen -losjes- aan de T-handgreep.



WAARSCHUWING!

De machine voldoet NIET aan de ATEX richtlijn, en mag als in deze uitvoering NIET in een betreffende omgeving gebruikt worden!!

5. Technische gegevens

5.1 Maten en gewichten

Lengte:	1,16 m
Breedte:	0,45
Diepte:	0,50 m
Gewicht:	ca 24 kg, basis machine geen ballast)
Ballast:	1 set = 20 kg

Spanning:	36 VDC
Stroom:	max 7 A
Vermogen:	0,25 kW

Isolatieklasse:	IP44 (spatwaterdicht)
Max. helling:	2%.
Aantal herladingen accu:	Ca 350 tot 80% capaciteit

5.2 Slijtdelen

Slijtdelen zijn onderdelen in de machine die niet onder de garanti voorwaarden ten gevolge van:

- extra contact met het product of normale slijtage tijdens gebruik

Onder slijtdelen vallen bij deze machine:

- De trilrubbers
- De pads
- De accu

5.3 Trillingen hand-arm stelsel

Gem. waarde:	2,6 m/s ² ,
Afwijking max:	0,3 m/s ² .

(Waarden zijn niet gemeten, maar overgenomen van een vergelijkbare machine.)



5.4 Geluidemissie

Het gemeten geluidniveau tijdens werkzaamheden met de machine is 79 dB(A). Uit ervaringen is wel bekend dat de geluidemissie van de machine zeer afhankelijk is van de oppervlakte waarop gewerkt wordt, en de ruimte waarin gewerkt wordt. Dit kan situaties opleveren waarbij het geluidniveau door "galm" aanmerkelijk hoger uitvalt. Excentr adviseert in deze altijd gehoorbescherming beschikbaar te hebben voor gebruik.

Van www.arboportaal.nl:

Het gevaar van lawaailechthorendheid begint bij werknemers bij 80 dB(A). Boven deze waarde moet de werkgever volgens de [Arbowet](#) gehoorbescherming aanbieden. Bij 83 dB(A) mag een werknemer nog maar 4 uur zonder gehoorbescherming werken, waarbij er geen onacceptabel grote kans op gehoor-schade mag bestaan. In de overige 4 uur mag dan geen hoog geluidsniveau meer voorkomen. Een werknemer is verplicht gehoorbescherming te gebruiken als de dagdosis gemiddeld hoger is dan 85 dB(A).

6. Veiligheid

6.1 Algemeen.

Hiernaast zijn de stickers afgebeeld die op de machines aangebracht zijn.

Zorg altijd voor voldoende verlichting van de werkplek, plaats eventueel tijdelijk extra (bouw)verlichting om voldoende overzicht te houden!!



WAARSCHUWING!

Bijna alle ongevallen zijn gevolg van: concentratie-vermindering, nalatigheid, onoplettendheid, of verkeerde inschattingen! Werk rustig en geconcentreerd: U bent gewaarschuwd!

Alle personen die met montage, ingebruikname, bediening, onderhoud en reparatie te doen hebben, moeten:

- het voor hun taak benodigde kennisniveau en kwalificaties bezitten.
 - deze gebruikershandleiding gelezen en begrepen hebben
 - alle aangegeven veiligheidsaanwijzingen opvolgen.
- Indien noodzakelijk beschikking hebben over voldoende, goed passend en van goede kwaliteit zijnde gereedschap.



WAARSCHUWING!

Er bestaat direct gevaar voor lichamelijk letsel, schade aan machines en het milieu bij onervaren en ondeskundig gebruik: Houdt omstanders op een veilige afstand bij het werk !



LET OP:

Regelmatige controle en structureel preventief onderhoud verkleint de kans op storingen tijdens het werk.

6.2 Specifieke veiligheidsvoorschriften.



LET OP:

Bij iedere vorm van reparatie dient de stekker van de machine uit de wandcontactdoos te zijn.

- Deze Excentr vloerbewerkingsmachine mag NIET worden gebruikt voor het reinigen van vloeren die stoffen afgeven die gezondheidsrisico's opleveren voor de bediener, de omstanders of het milieu!

Let bij gebruik altijd op of de ondervloer geschikt is om te bewerken met de Excentr 40-25B, bij twijfel altijd informatie inwinnen bij Excentr of uw leverancier.



LET OP:

Controleer dat de schakelaar "UIT" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt!!

- Ga voorzichtig over trappen/treden met de machine.



LET OP:

De machine wordt standaard geleverd met een verlengkabel, deze mag niet meer verder verlengd worden met een extra verlengkabel.

- Rijdt nooit over de verlengkabel.
- Rijdt of schrobt u per ongeluk toch over de kabel: Zet de machine stil en neem de stekker uit het stopcontact. Controleer de kabel nauwgezet op beschadigingen. (Ook door kleine beschadigingen kan water indringen!)
- De machine is **ONGESCHIKT** om volledig ondergedompeld te werken in het water. Hierbij kunnen levensgevaarlijke situaties ontstaan.



LET OP:

De machine mag uitsluitend gebruikt worden met randaarde wandcontactdozen en aardlek schakeling.

Het gebruik van deze vloerbewerkingsmachine is onderworpen aan de geldende voorschriften voor veiligheid en arbeidsomstandigheden. Naast de bepalingen in deze gebruiksaanwijzing gelden de algemeen aanvaarde ARBO voorschriften voor veilig en professioneel werken. Iedere ondeskundige handeling moet vermeden worden.



LET OP!

U werkt met een elektrische machine en (schrob)water. Verzekert u ervan dat de randaarde en aardlekschakelaar goed functioneert! Verzekert u ervan dat u geen beschadigde kabels gebruikt!! Draag bij voorkeur schoenen met rubber zolen!!

Binnen de garantieperiode mag alleen een door Excentr BV gecertificeerde monteur werkzaamheden verrichten aan de machine.



LET OP:

Bij het wisselen van accessoires of toebehoren eerst de stekker uit het stopcontact nemen!



LET OP:

Houd minimaal 2m afstand tot een (zwem)badrand, vijver of open water!!

7. Opslag

Bij langere buitengebruikstelling is het raadzaam de volgende handelingen uit te voeren:



LET OP:

Wees altijd voorzichtig met schoonmaken.

- Maak de machine schoon met een klam-vochtige doek.
- Voer onderhoud uit, zie hoofdstuk 10
- Breng eventueel een conservering aan.
- Sla de machine op in een droge ruimte.
- Laad de accu(s) elke 3 maanden op!

8. Transport

Verwijder eerst alle aangebrachte ballastplaten. De basismachine weegt ca 25 kg en moet met twee man opgetild worden.

De machine moet bij voorkeur staand vervoerd worden met de steel in de bovenste positie:

- Druk met een voet de borgpen onderaan de steel omlaag uit de insparing.
- Verstel -met ingedrukte borgpen- de steel in de bovenste stand
- laat de borgpen los zodat deze in de laatste groef springt.



LET OP:

Zet de machine altijd goed vast met spanbanden

9. Gebruik.

9.1 Controles voor aanvang.

Controleer de kabels op beschadigingen. Bij geconstateerde afwijkingen: deze eerst oplossen vóór aanvang van het werk!

Onderzoek de vloer vooraf op kleur – en vormvastheid voordat deze met de Excentr 40-25B behandeld wordt.

Controleer vooraf of de juiste pad bevestigd is voor het werk.

Controleer dat de set gewichten stevig gemonteerd is!

Het aantal gewichten links en rechts van de motor moet gelijk zijn!



9.2.1 Schrobtank

- Monteer de schrobtank aan de steel
- Steek het slangetje op de aansluiting op de padhouder
- Vul de tank met reinigingsmiddel
- Stel de dosering in

9.2.2 Gebruik van reinigingsmiddelen

Let bij het gebruik van reinigingsmiddelen op de gebruiksaanwijzingen die op het etiket vermeld zijn. Gebruik slechts schuimarme reinigingsproducten waaraan geen brandbare componenten zijn toegevoegd en grondstoffen die de gezondheid kunnen schaden.

Ook aan het gebruik van reinigingsproducten waaraan giftige, irriterende of huid beschadigende stoffen zijn toegevoegd zijn gevaren verbonden. Reinigingsproducten die oplosmiddelen bevatten die kunststoffen aantasten, kunnen ook onderdelen van de machine beschadigen.

9.3 Aan het werk!

- Rol de machine naar de plaats waar het wordt gebruikt
- Controleer dat de schakelaar op UIT staat
- De accessoires worden gemonteerd door de machine op zijn handgreep en wielen te kantelen.
- Kantel vervolgens het apparaat weer op de wielen zodat de machine op de padhouder en accessoires komt te staan.
- Duw met uw voet op de borgpen voor het afstellen van de steel en breng de T-handgreep weer in de werkpositie. Laat de borgpen in een sleuf springen, zodat de greep vast staat.
- Druk de schakelaar AAN. De motor start, en de pad begint te werken.
- Tijdens het werk kunt u het apparaat eenvoudig en met weinig kracht in alle richtingen duwen. Werk in banen, niet in een heen-en-weer-gaande beweging.
- Indien uw machine is uitgevoerd met een vloeistoftank, dan kunt u extra water geven door de hendel omhoog te halen.
- Zet de machine altijd direct uit indien u stopt met uw werkzaamheden, zodat de vloer niet beschadigd. Neem de stekker uit het stopcontact.

9.4 Batterijwissel

Ga als volgt te werk voor een batterij wissel:

- Zet de machine uit.
- Draai de met de sleutel de borging los.
- De batterij kan nu vervangen worden.
- Zet de nieuwe batterij weer vast met de sleutel
- Laad de lege batterij op met de bijgeleverde lader.

10. Onderhoud



LET OP:

Regelmatige controle en structureel preventief onderhoud verkleint de kans op storingen tijdens het werk.

10.1 Smeermiddelen.

Een busje WD 40 is het enige noodzakelijk smeermiddel voor onderhoud.

10.2 Onderhoudsschema.

10.2.1 Dagelijks: (voor aanvang van het werk)

- Controleer de kabels op beschadigingen.
- Controleer de pad op slijtage. Een versleten pad zal de werksnelheid verlagen.
- Neem na gebruik met chemische reinigingsmiddelen de machine af met een klam-vochtige doek, dit om te voorkomen dat de chemische middelen inwerken op de RVS delen.
- Controleer op losse bouten/moeren.

10.2.2 Maandelijks:

- Spuit het handgreep verstel mechanisme in met WD40 om de verstelling soepel te houden.
- Controleer het gripdek onder de padhouder of deze nog genoeg houvast heeft voor de pad.
- Controleer de trilrubbers op scheuren.

10.2.3 Jaarlijks:

- Laat de verplichte -ARBO- veiligheidskeuring (NEN 3140) voor electrisch gereedschap uitvoeren.

10.3 Vervangen van een pad.

Als de werksnelheid daalt, of het resultaat terugloopt is de pad ernstig vervuild of versleten en moet vervangen worden. De pad zit met klittenbandbevestiging aan de excenterplaat gemonteerd. Ga als volgt te werk:

- Zet de machine uit.
- Zet de steel met T-handgreep in de hoogste stand.
- Kantel de machine achterover, zodat de handgreep op de grond ligt en de pad verticaal.
- Trek de pad los van de excenterplaat. bevestig de nieuwe pad zorgvuldig op de excenterplaat en druk deze goed aan.
- Zet de machine weer rechtop.
- Zet de machine aan en u kunt weer verder werken.

11. Storingen

1) De machine start niet op:

- Controleer de accu.

2) De machine maakt een ratelend geluid:

STOP METEEN. EERST (LATEN) CONTROLEREN!

- Een moer van de ballastplaten is los getrild.
- Een rubber van de padhouder is los.
- Het excenterlager is versleten.

3) Het verstelmechaniek van de stang werkt niet:

- De borgpen is krom.
- De veer is gebroken.

12. Garantievoorwaarden

Voor de machine geldt een garantieperiode van twaalf maanden na levering.



Dit houdt in dat binnen deze periode alleen materiaal- en fabricagefouten, NA BEOORDELING VAN EXCENTR kosteloos hersteld worden. Transport- en/of reiskosten zijn voor rekening van de klant.

GEEN GARANTIE wordt verleend voor gebreken die veroorzaakt zijn als:

- de machine aantoonbaar overbelast is geweest.
- de machine gebruikt is voor doeleinden waarvoor hij niet geconstrueerd is.
- het onderhoud aantoonbaar slecht is uitgevoerd.
- de informatie uit deze handleiding niet goed is opgevolgd.
- de machine gebruikt is door onbevoegden.
- de machine gerepareerd is met niet-originele onderdelen.
- de machine aangepast is zonder schriftelijke toestemming van EXCENTR.

GEEN GARANTIE wordt verleend voor de slijtdelen, zoals genoemd in hoofdstuk 5.

13. Reparatie

Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door vakbekwaam, ervaren personeel!

Uitgebreide reparatiebeschrijvingen zijn in deze handleiding niet opgenomen, voor vragen en professioneel uitgevoerde reparaties kunt u altijd contact opnemen met EXCENTR of uw leverancier.

14. Einde levensduur

U dient altijd aan de op het moment en lokaal geldende eisen en richtlijnen van veilig werken en verantwoord afvoeren te voldoen!

Als na een langdurig gebruik de machine aan zijn technische einde is, ga dan als volgt te werk voor een verantwoorde verwerking:

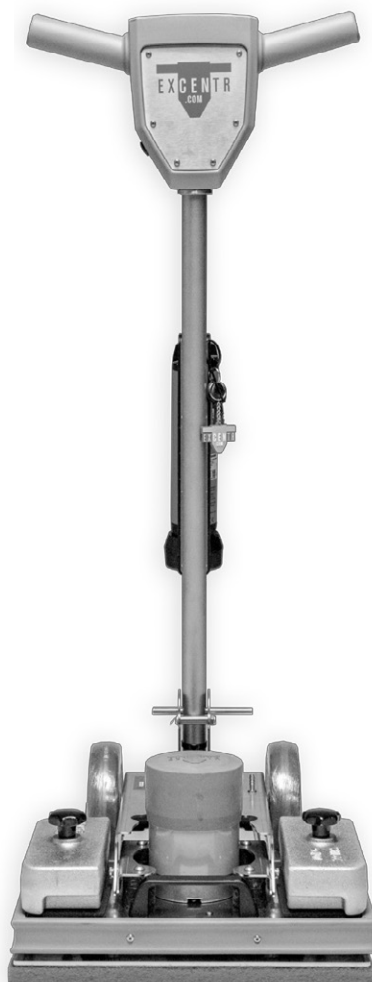
- Reinig de machine.
- Demonteer de elektro componenten. Deze kunnen gescheiden aangeboden worden.
- Demonteer de kunststof onderdelen, deze kunnen gescheiden ingeleverd worden.
- De resterende delen zijn staal en kunnen verschroot worden.

Volg de richtlijnen van ECMR (European Cleaning Machines Recycling), zie www.ecmr.nu

15. Onderdelen

Deze machine is ontwikkeld, opgebouwd uit een deel maatwerk onderdelen en een deel standaard componenten. De standaard-componenten zijn op korte termijn leverbaar. Veel maatwerkdelen zijn op voorraad bij Excentr.

Neem contact op met uw leverancier of Excentr voor bestelling en levertijd!!



BENUTZERHANDBUCH

Excentr 40-25B

Bodenbelagsmaschine

Spezifikationen - Sicherheit - Nutzung - Wartung



Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Reparatur befasst sind, müssen

- eine Kopie dieser Anleitung zur Verfügung gestellt wird!

Inhaltsübersicht

EG-Konformitätserklärung	3
1. Einleitung.	4
2. Allgemeine Beschreibung.	4
3. Überblick über die Maschine.	5
4. Bestimmungsgemäße Verwendung.	6
5. Technische Daten.	6
5.1 Größen und Gewichte.	6
5.2 Verschleißteile.	6
5.3 Vibrations-Hand-Arm-System.	6
5.4 Lärmemissionen.	7
6. Sicherheit.	
6.1 Allgemeines.	
6.2 Besondere Sicherheitsanforderungen.	
7. Lagerung.	8
8. Transport.	8
9. Verwenden Sie	9
9.1 Kontrollen vor dem Start.	9
9.2 Zubehör.	9
9.3 An die Arbeit!	
9.4 Batteriewechsel, Batterieladung, Batteriewartung	
10. Wartung	11
10.1 Schmierstoffe	11
10.2 Wartungsplan	
10.3 Auswechseln eines Pads	
11. Misserfolge.	11
12. Garantiebedingungen.	12
13. Reparieren.	12
14. Ende der Lebensdauer.	12
15. Bestandteile.	12
Originalbetriebsanleitung gemäß Anhang 1, Art.1.7.4. der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.	

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Publikation darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von EXCENTR B.V. in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder andere Verfahren, vervielfältigt oder übertragen werden. Dies gilt auch für die beigefügten Zeichnungen und Diagramme. EXCENTR

B.V. behält sich das Recht vor, Teile jederzeit zu ändern, ohne den Kunden vorher oder direkt zu informieren. Auch der Inhalt dieses Handbuchs kann ohne **V o r a n k ü n d i g u n g** geändert werden. Für Informationen über Einstellungen, Wartungsarbeiten oder Reparaturen, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, wenden Sie sich bitte an den technischen **K u n d e n d i e n s t** Ihres Lieferanten. Dieses Benutzerhandbuch wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt, aber EXCENTR B.V. kann keine Verantwortung für eventuelle Fehler in diesem Benutzerhandbuch oder für die Folgen davon übernehmen.

A.C. Schermers, April 2022

EG-Konformitätserklärung

GEMÄSS ANHANG IIA DER MASCHINENRICHTLINIE 2006/42/EG

Wir, Excentr B.V.,
Ampèreweg 12,
NL - 4631 SP Hoogerheide

erklären, vollständig unter ihrer eigenen Verantwortung, dass
das Produkt: Marke: Excentr
Maschine:
Bodenmaschi
ne Typ:40-25B

mit den Bestimmungen der folgenden Richtlinien übereinstimmt:

2006/42/EG	Maschinenrichtlinie
2014/30/EU	EMV-Richtlinie
2014/35/EG	Niederspannungsrichtlinie

und die folgenden Normen oder harmonisierten Normen berücksichtigt werden

: NEN-
EN-ISO 12100 Risikominderung .

Das technische Dossier - gemäß Anhang VII der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG - wurde von Excentr.

Vorbereitet

am: Standort: Hoogerheide
Datum: 25-03-2024

Unterschrift:



Excentr B.V.,
R. Meeuwse, Direktor.



1. Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser Bodenbearbeitungsmaschine zum Reinigen, Abbeizen, Polieren, Schleifen und Entfernen von Farbe, Beschichtungen, Klebstoffresten usw. Sie verfügen über eine speziell für Ihre Anwendung entwickelte Maschine, die nach den neuesten Erkenntnissen und dem neuesten Stand der Technik gebaut wurde und Ihnen bei richtiger Anwendung jahrelang störungsfreie Dienste leisten wird.

Dieses Handbuch dient dazu, Sie mit der Bedienung, den Anweisungen für sicheres Arbeiten und den Richtlinien für die regelmäßige Wartung vertraut zu machen. Vergewissern Sie sich, dass Sie mit dem Inhalt dieses Handbuchs vertraut sind, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, damit Sie alle Funktionen des Geräts optimal und sicher nutzen können.

Dieses Benutzerhandbuch, das Typenschild und das Die an der Maschine angebrachten Sicherheitsaufkleber enthalten wichtige Informationen und sind somit Teil der Lieferung. Bei Beschädigung oder Verlust müssen diese wieder angebracht oder zur Verfügung gestellt werden. Diese Teile können auch von Ihrem Lieferanten geliefert werden.

Die Maschine wird zusammengebaut und fertig zum Schrubben/Schleifen/Polieren geliefert, bitte stellen Sie sicher, dass Sie diese Arbeiten beherrschen, bevor Sie beginnen. Eine vollständige mündliche Einweisung in die Bedienung der Maschine, die Sicherheitsbestimmungen und die notwendige Wartung wird bei der Lieferung gegeben. Sollte dies nicht möglich sein, ist der Käufer für eine ordnungsgemäße Einweisung verantwortlich.

Die Maschine bietet viele Möglichkeiten für die Bodenbearbeitung. Excentr bietet zahlreiche Schulungen an, um die Maschine optimal zu nutzen. Besuchen Sie www.excentr.com, um einen Schulungsort in Ihrer Nähe zu finden.

2. Allgemeine Beschreibung

Der Excentr 40-25B ist für die einfache Reinigung von praktisch allen Bodenarten konzipiert. In Kombination mit den austauschbaren Pads ist die Maschine sehr vielseitig: von der Teppichreinigung bis zum (chemiefreien!) Abziehen oder der

Schleifen/Polieren von Parkett. Der umlaufende Kunststoff-Stoßfänger ermöglicht präzises Arbeiten entlang von Kanten.

Das Einzigartige am Excentr 40-25B ist die sogenannte Excentr-Methode: die hohe Anzahl kleiner Bewegungen von 2.500 pro Minute. Das macht die Leistung des Pads unvergleichlich. Das Führen der Maschine während der Arbeit ist einfach und entspannt, da die Maschine bei Berührung über den Boden "schwebt".

Die Basis der Maschine ist ein robuster Edelstahlrahmen mit Radsatz, an dem der Tamponhalter mit Vibrationsgummis befestigt ist. Ein großzügig dimensionierter Elektromotor mit Exzenter ist am Rahmen montiert und treibt den Tamponhalter an.

Um einen ausreichenden Druck auf das Kissen aufrechtzuerhalten, werden zusätzliche Gewichte an der Maschine angebracht.

Zur Bedienung ist am Rahmen ein 7-fach verstellbarer Edelstahlgriff mit T-Griff angebracht, so dass für jede Körpergröße die richtige Griffhöhe eingestellt werden kann.

Zwei stabile Räder sind so angebracht, dass die Maschine durch die Hebelwirkung des Griffs nach hinten gekippt und leicht bewegt werden kann.



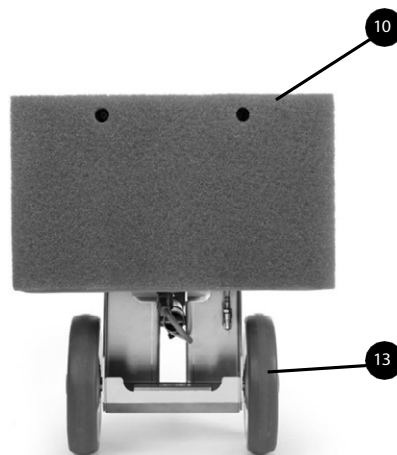
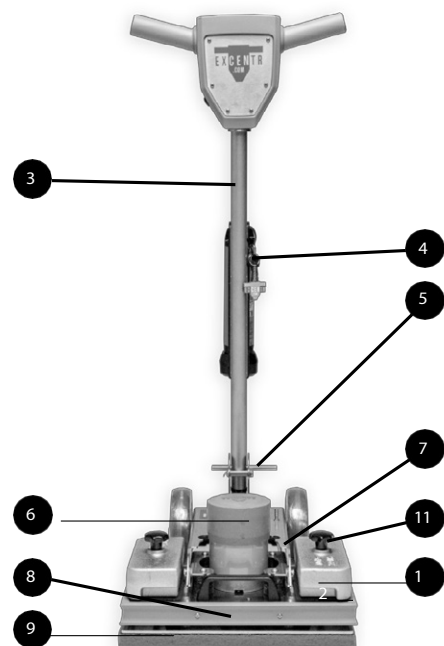
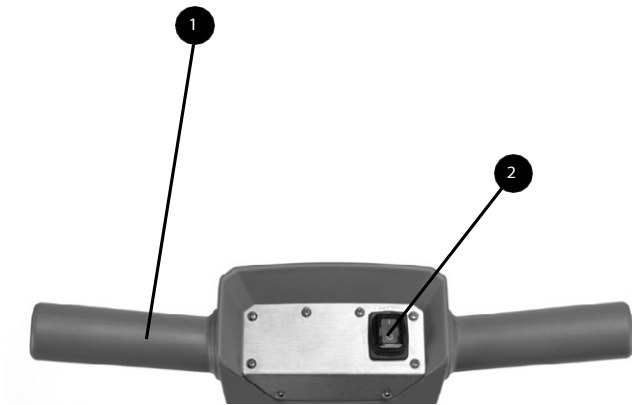
Machen Sie sich mit dem Inhalt dieser Anleitung vertraut, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, damit Sie alle Funktionen optimal und sicher nutzen können!

3. Überblick über die Maschine

- 1 Handgriff
- 2 Schalter ON/OFF

- 3 Stahl
- 4 Batterie
- 5 Höhenverstellung des Griffs
- 6 Motor
- 7 Rahmen

- 8 Stoßstange
- 9 Pad-Halter
- 10 Pfad
- 11 Gewichte der Mutter
- 12 Gewichte 2x
- 13 Räder



4. Verwendungszweck

Die Excentr 40-25B Bodenbearbeitungsmaschine ist für :

- Reinigung
- Strippen
- Polieren
- Schleifen
- Nivellierung
- Schleifen

von kleinen und mittelgroßen Bodenflächen mit Hilfe von austauschbaren Pads und/oder Zubehör, das für die jeweilige Aufgabe vorgesehen ist.

Die Einschaltdauer beträgt 100 % bei normalem Gebrauch und guter Verarbeitung.

Ausführung in IP54 zur Verwendung mit (Wasch-)Wasser.



WARNUNG!!!

Jegliche andere Verwendung als die oben beschriebene schließt Excentr aus.

b.v. von jeglicher Verantwortung im Voraus!!!

Die Verwendung für andere Zwecke wurde von Excentr - noch - nicht untersucht. Für andere mögliche Anwendungen wenden Sie sich bitte an Excentr BEFOREhand, um die Eignung der Maschine zu besprechen.

Während der Arbeit steht die Person HINTER der Maschine und hat die Hände frei am T-Griff.



WARNUNG!

Die Maschine entspricht NICHT der ATEX-Richtlinie und darf in dieser Ausführung NICHT in einer entsprechenden Umgebung eingesetzt werden!!!

5. Technische Daten

5.1 Größen und Gewichte

Länge:	1,16 m
Breite:	0,45
Tiefe:	0,50 m
Gewicht:	ca. 24 kg, Grundmaschine ohne Ballast)
Ballast:	1 Satz = 20 kg

Spannung:	36 VDC
Stromstärke:	max. 7 A
Leistung:	0,25 kW

Isolationsklasse:	IP44 (spritzwassergeschützt)
Maximale Neigung:	2%.
Anzahl der Akkuladungen:	ca. 350 bis 80% Kapazität

5.2 Verschleißteile

Verschleißteile sind Teile in der Maschine, die aufgrund ihrer Beschaffenheit nicht von der Garantie abgedeckt sind:

- zusätzlicher Kontakt mit dem Produkt oder normale Abnutzung während des Gebrauchs

Zu den Verschleißteilen für diese Maschine gehören:

- Die vibrierenden Gummis
- Die Pads
- Die Batterie

5.3 Vibrationen Hand-Arm-System

Avg: $.6\text{m/s}^2$,
Abweichung max: $0,3\text{ m/s}^2$.

(Die Werte wurden nicht gemessen, sondern von einem ähnlichen Gerät übernommen).



5.4 Lärmemission

Der gemessene Lärmpegel während des Betriebs mit der Maschine beträgt 79 dB(A). Die Erfahrung zeigt jedoch, dass die Geräuschemission der Maschine stark von der zu bearbeitenden Fläche und dem Raum abhängt, in dem sie eingesetzt wird. Dies kann zu Situationen führen, in denen der Geräuschpegel aufgrund von "Nachhall" wesentlich höher ist. Excentr empfiehlt, für solche Situationen immer einen Gehörschutz bereitzuhalten.

Von www.arboportaal.nl:

Die Gefahr eines lärmbedingten Hörverlustes beginnt für Arbeitnehmer bei 80 dB(A). Ab diesem Wert muss der Arbeitgeber nach dem Arbeitsschutzgesetz Gehörschutz anbieten. Bei 83 dB(A) darf ein Arbeitnehmer nur noch 4 Stunden ohne Gehörschutz arbeiten, wobei die Gefahr eines Gehörschadens nicht unzumutbar hoch sein darf. In den restlichen 4 Stunden darf dann kein hoher Lärmpegel mehr auftreten. Ein Arbeitnehmer ist verpflichtet, einen Gehörschutz zu tragen, wenn die durchschnittliche Tagesdosis 85 dB(A) überschreitet.

6. Sicherheit

6.1 Allgemeines.

Hier sind die Aufkleber zu sehen, die auf den Maschinen angebracht sind.

Immer für ausreichende Beleuchtung des Arbeitsplatzes sorgen, ggf. vorübergehend zusätzliche (Gebäude-)Beleuchtung installieren, um den Überblick zu behalten!!!



WARNUNG!

Fast alle Unfälle sind auf Unfälle zurückzuführen: nachlassende Konzentration, Nachlässigkeit, Unaufmerksamkeit oder Fehler schätzt! Ruhig arbeiten und konzentriert: Sie sind gewarnt!

Alle Personen beteiligt in Montage, Inbetriebnahme, Betrieb, Wartung und Reparatur befasst sind:

- über das für ihre Aufgabe erforderliche Maß an Wissen und Qualifikation verfügen.
- dieses Benutzerhandbuch gelesen und verstanden haben
- Befolgen Sie alle angegebenen

Sicherheitshinweise. Verfügen Sie, falls erforderlich, über ausreichendes, passendes und qualitativ hochwertiges Werkzeug.



WARNUNG!

Es besteht die unmittelbare Gefahr von Personen-, Maschinen- und Sachschäden Umgebung bei unerfahrener und unsachgemäßer Benutzung: Unbeteiligte auf Abstand halten Sicherheitsabstand bei der Arbeit!



VORSICHT!

Regelmäßige Überwachung und strukturelle Die vorbeugende Wartung verringert die Wahrscheinlichkeit von Pannen während der Arbeit.

6.2 Besondere Sicherheitsvorschriften.



VORSICHT!

Bei jeder Reparatur muss der Stecker des Geräts aus der Steckdose.

- Diese Excentr Bodenreinigungsmaschine darf NICHT für die Reinigung von Böden verwendet werden, die Substanzen freisetzen, die ein Gesundheitsrisiko für den Bediener, umstehende Personen oder die Umwelt darstellen!

Achten Sie bei der Verwendung immer darauf, ob der Untergrund für die Arbeit mit dem Excentr 40-25B geeignet ist; holen Sie im Zweifelsfall immer Informationen bei Excentr oder Ihrem Lieferanten ein.



VORSICHT!

Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf "OFF" steht, bevor Sie den Stecker einstecken!!!

- Gehen Sie mit der Maschine vorsichtig über Treppen/Stufen.



VORSICHT!

Die Maschine ist serienmäßig ausgestattet mit ein Verlängerungskabel, darf es nicht weiter sein mit einem zusätzlichen Verlängerungskabel verlängert werden.

- Fahren Sie niemals über das Verlängerungskabel.
- Fahren oder schrubben Sie trotzdem versehentlich über das Kabel: Halten Sie die Maschine an und ziehen Sie den Netzstecker. Prüfen Sie das Kabel sorgfältig auf Beschädigungen. (Auch durch kleine Beschädigungen kann Wasser eindringen!)
- Die Maschine ist unsichtbar, wenn sie vollständig in Wasser getaucht ist. Dies kann zu lebensbedrohlichen

**VORSICHT!**

Das Gerät darf nur mit Schuko-Steckdosen und Fehlerstromschutzschaltung betrieben werden.

Die Benutzung dieser Bodenbearbeitungsmaschine unterliegt den geltenden Vorschriften für Sicherheit und Arbeitsbedingungen. Neben den Bestimmungen in dieser Betriebsanleitung gelten die allgemein anerkannten Regeln der Arbeitsmedizin und des Arbeitsschutzes für sicheres und fachgerechtes Arbeiten. Jede unsachgemäße Handhabung ist zu vermeiden.

**CAUTION!**

Sie arbeiten mit einer elektrischen Maschine und (Scheuer-)Wasser. Stellen Sie sicher, dass die Schutzleiter und Fehlerstromschutzschalter funktionieren gut! Stellen Sie sicher, dass Sie nicht beschädigte Kabel!!! Tragen Sie mit Schuhe mit Gummi-sohlen bevorzugen!!!

Innerhalb der Garantiezeit darf nur ein von Excentr BV zertifizierter Mechaniker Arbeiten an der Maschine durchführen.

**VORSICHT!**

Ziehen Sie beim Wechseln von Zubehör oder Aufsätzen immer zuerst den Stecker!

**VORSICHT!**

Halten Sie einen Abstand von mindestens 2 m zu einem (Schwimm-)Beckenrand, Teich oder offenes Wasser!!!

7. Lagerung

Im Falle einer längeren Außerbetriebnahme ist es ratsam, folgende Maßnahmen durchzuführen:

**VORSICHT!**

Seien Sie bei der Reinigung immer vorsichtig.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, feuchten Tuch.
- Wartung durchführen, siehe Kapitel 10
- Falls erforderlich, ein Konservierungsmittel auftragen.

8. Transport

Entfernen Sie zunächst alle angebrachten Ballastplatten. Die Basismaschine wiegt etwa 25 kg und muss von zwei Männern angehoben werden.

Die Maschine sollte vorzugsweise im Stehen mit dem Griff in der oberen Position transportiert werden:

- Drücken Sie den Sicherheitsstift am unteren Ende des Griffs mit einem Fuß aus der Aussparung nach unten.
- Stellen Sie den Griff mit eingedrücktem Sicherheitsstift in die obere Position.
- lassen Sie den Sicherheitsstift los, so dass er in die letzte Rille einrastet.

**VORSICHT!**

Sichern Sie die Maschine immer mit Gurten

9. Verwendung.

9.1 Kontrollen vor dem Start.

Überprüfen Sie die Kabel auf Beschädigungen. Falls Anomalien festgestellt werden: Beheben Sie diese vor Beginn der Arbeiten!

Prüfen Sie den Boden auf Farb- und Formstabilität, bevor Sie ihn mit Excentr 40-25B behandeln.

Vergewissern Sie sich vorher, dass die richtige Unterlage für die jeweilige Aufgabe angebracht ist. Prüfen Sie, ob der Gewichtssatz sicher befestigt ist!

Die Anzahl der Gewichte links und rechts vom Motor muss gleich sein!



9.2.1 Schrubbtank

- Befestigen Sie den Schrubbtank am Griff
- Stecken Sie den Schlauch auf den Anschluss am Padhalter
- Füllen Sie den Tank mit Reinigungsmittel
- Festlegen der Dosierung

9.2.2 Verwendung von Reinigungsmitteln

Beachten Sie bei der Verwendung von Reinigungsmitteln die auf dem Etikett angegebene Gebrauchsanweisung. Verwenden Sie nur schaumarme Reinigungsmittel, denen keine brennbaren Bestandteile und gesundheitsgefährdenden Rohstoffe zugesetzt sind.

Die Verwendung von Reinigungsmitteln, die giftig, reizend oder hautschädigend sind Stoffe zugesetzt werden, gibt es Gefahren. Reinigungsmittel, die Lösungsmittel enthalten, die Kunststoffe angreifen, können auch Teile der Maschine beschädigen.

9.3 An die Arbeit!

- Rollen Sie es an den Ort, an dem es verwendet werden soll
- Prüfen Sie, ob der Schalter auf OFF steht.
- Das Zubehör wird durch Kippen der Maschine auf dem Griff und den Rädern montiert.
- Kippen Sie dann die Maschine wieder auf ihre Räder, so dass sie auf dem Padhalter und dem Zubehör steht.
- Drücken Sie den Verriegelungsstift zum Verstellen des Griffs mit dem Fuß und bringen Sie den T-Griff wieder in die Arbeitsposition. Lassen Sie den Sicherheitsstift in einen Schlitz einrasten, damit der Griff fixiert ist.
- Drücken Sie den Schalter ON. Der Motor startet, und das Pad beginnt zu arbeiten.
- Während der Arbeit können Sie das Gerät mit geringem Kraftaufwand in alle Richtungen schieben. Arbeiten Sie in Bahnen, nicht in einer Hin- und Herbewegung.
- Wenn Ihre Maschine mit einem Flüssigkeitstank ausgestattet ist, können Sie durch Anheben des Hebels zusätzliches Wasser einfüllen.
- Schalten Sie die Maschine immer sofort aus, wenn Sie die Arbeit beenden, um den Boden nicht zu beschädigen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

9.4 Batteriewechsel

Gehen Sie bei einem Batteriewechsel wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Lösen Sie die Verriegelung mit dem Schraubenschlüssel.
- Die Batterie kann nun ausgetauscht werden.
- Sichern Sie die neue Batterie wieder mit dem Schlüssel
- Laden Sie den leeren Akku mit dem mitgelieferten Ladegerät auf.

10. Wartung



VORSICHT!

Regelmäßige Überwachung und strukturelle vorbeugende Instandhaltung verringern die Wahrscheinlichkeit, dass

Pannen während der Arbeit.

10.1 Schmiermittel.

Eine Dose WD 40 ist das einzige notwendige Schmiermittel für die Wartung.

10.2 Wartungsplan.

10.2.1 Täglich: (vor Arbeitsbeginn)

- Überprüfen Sie die Kabel auf Beschädigungen.
- Prüfen Sie den Belag auf Verschleiß. Ein abgenutzter Belag verringert die Arbeitsgeschwindigkeit.
- Wischen Sie das Gerät nach der Verwendung von chemischen Reinigern mit einem feuchten Tuch ab, um zu verhindern, dass die Chemikalien auf die Edelstahlteile einwirken.
- Auf lose Schrauben/Muttern prüfen.

10.2.2 Monatlich:

- Sprühen Sie den Verstellmechanismus des Griffs mit WD40 ein, damit die Einstellung leichtgängig bleibt.
- Prüfen Sie, ob das Gripdeck unter dem Padhalter noch genügend Halt für das Pad bietet.
- Prüfen Sie die Vibrationsgummis auf Risse.

10.2.3 Jährlich:

- Lassen Sie die vorgeschriebene -ARBO- Sicherheitsinspektion (NEN 3140) für Elektrowerkzeuge durchführen.

10.3 Auswechseln eines Pads.

Wenn die Arbeitsgeschwindigkeit abnimmt oder das Ergebnis schlechter wird, ist das Pad stark verschmutzt oder abgenutzt und muss ersetzt werden. Das Kissen wird mit Klettverschluss an der Exzenterplatte befestigt.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Stellen Sie den Griff mit T-Griff in die höchste Position.
- Kippen Sie die Maschine nach hinten, so dass der Griff auf dem Boden liegt und das Polster senkrecht steht.
- Ziehen Sie das Polster von der Exzenterplatte ab. bringen Sie das neue Polster vorsichtig an der Exzenterplatte an und drücken Sie es fest.
- Stellen Sie das Gerät wieder aufrecht hin.
- Schalten Sie das Gerät ein, und Sie können Ihre Arbeit fortsetzen.

11. Fehler

1) Das Gerät lässt sich nicht starten:

- Überprüfen Sie die Batterie.

2) Die Maschine macht ein rasselndes

Geräusch: STOPPEN. ZUERST PRÜFEN!

- Eine Mutter an den Ballastplatten hat sich gelockert.
- Ein Gummi des Padhalters ist lose.
- Das Exzenterlager ist verschlissen.

3) Der Mechanismus zur Einstellung der Stange funktioniert nicht:

- Der Sicherungsstift ist schief.
- Die Feder ist gebrochen.

12. Garantiebedingungen

Für das Gerät gilt eine Garantiezeit von 12 Monaten ab Lieferung.



Dies bedeutet, dass innerhalb dieses Zeitraums nur materielle und Fabrikationsfehler, NACH BEURTEILUNG DER EXCENTR kostenlos repariert werden. Die Transport- und/oder Reisekosten sind zu tragen durch den Kunden.

Es wird KEINE GARANTIE für Mängel gewährt, die verursacht werden durch:

- die Maschine wurde nachweislich überlastet.
- die Maschine für Zwecke verwendet wurde, für die sie nicht konstruiert wurde.
- die Wartung nachweislich mangelhaft durchgeführt wurde.
- die Informationen in diesem Handbuch nicht ordnungsgemäß befolgt wurden.
- die Maschine von unbefugten Personen benutzt wurde.
- die Maschine mit Nicht-Originalteilen repariert wurde.
- die Maschine ohne die schriftliche Zustimmung von EXCENTR verändert wurde.

Für die in Abschnitt 5 aufgeführten Verschleißteile wird

13. Reparatur

Reparaturen dürfen nur von fachkundigem, erfahrenem Personal durchgeführt werden!

Ausführliche Reparaturbeschreibungen sind in diesem Handbuch nicht enthalten, bei Fragen und fachgerecht ausgeführten Reparaturen wenden Sie sich bitte immer an EXCENTR oder Ihren Lieferanten.

14. Ende der Lebensdauer

Sie müssen immer die aktuell und örtlich geltenden Anforderungen und Richtlinien für sicheres Arbeiten und verantwortungsvolle Entsorgung einhalten! Wenn das Gerät nach längerem Gebrauch sein technisches Ende erreicht hat, gehen Sie zur verantwortungsvollen Entsorgung wie folgt vor:

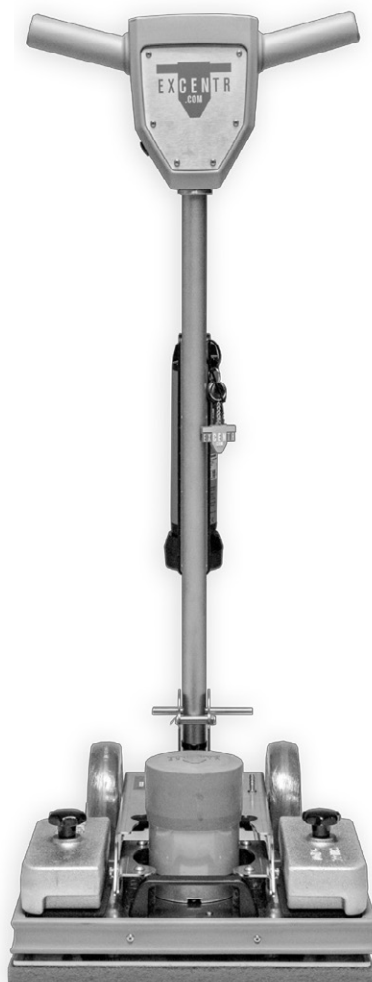
- Reinigen Sie die Maschine.
- Demontieren Sie die elektrischen Komponenten. Diese können separat angeboten werden.
- Demontieren Sie die Kunststoffteile, diese können separat abgegeben werden.
- Die übrigen Teile sind aus Stahl und können verschrottet werden.

Befolgen Sie die ECMR-Richtlinien (European Cleaning Machines Recycling), siehe www.ecmr.nu

15. Teile

Diese Maschine wurde entwickelt, konstruiert aus Teilen kundenspezifische Teile und teilweise Standardkomponenten. Die Standardteile sind kurzfristig lieferbar. Viele kundenspezifische Teile sind bei Excentr auf Lager.

Wenden Sie sich wegen der Bestell- und Lieferzeiten an Ihren Lieferanten oder an Excentr!!!



BENUTZERHANDBUCH

Excentr 40-25B

Bodenbelagsmaschine

Spezifikationen - Sicherheit - Nutzung - Wartung



Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Reparatur befasst sind, müssen

- eine Kopie dieser Anleitung zur Verfügung gestellt wird!

Inhaltsübersicht

EG-Konformitätserklärung	3
1. Einleitung.	4
2. Allgemeine Beschreibung.	4
3. Überblick über die Maschine.	5
4. Bestimmungsgemäße Verwendung.	6
5. Technische Daten.	6
5.1 Größen und Gewichte.	6
5.2 Verschleißteile.	6
5.3 Vibrations-Hand-Arm-System.	6
5.4 Lärmemissionen.	7
6. Sicherheit.	
6.1 Allgemeines.	
6.2 Besondere Sicherheitsanforderungen.	
7. Lagerung.	8
8. Transport.	8
9. Verwenden Sie	9
9.1 Kontrollen vor dem Start.	9
9.2 Zubehör.	9
9.3 An die Arbeit!	
9.4 Batteriewechsel, Batterieladung, Batteriewartung	
10. Wartung	11
10.1 Schmierstoffe	11
10.2 Wartungsplan	
10.3 Auswechseln eines Pads	
11. Misserfolge.	11
12. Garantiebedingungen.	12
13. Reparieren.	12
14. Ende der Lebensdauer.	12
15. Bestandteile.	12
Originalbetriebsanleitung gemäß Anhang 1, Art.1.7.4. der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.	

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Publikation darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von EXCENTR B.V. in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder andere Verfahren, vervielfältigt oder übertragen werden. Dies gilt auch für die beigefügten Zeichnungen und Diagramme. EXCENTR

B.V. behält sich das Recht vor, Teile jederzeit zu ändern, ohne den Kunden vorher oder direkt zu informieren. Auch der Inhalt dieses Handbuchs kann ohne **V o r a n k ü n d i g u n g** geändert werden. Für Informationen über Einstellungen, Wartungsarbeiten oder Reparaturen, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, wenden Sie sich bitte an den technischen **K u n d e n d i e n s t** Ihres Lieferanten. Dieses Benutzerhandbuch wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt, aber EXCENTR B.V. kann keine Verantwortung für eventuelle Fehler in diesem Benutzerhandbuch oder für die Folgen davon übernehmen.

A.C. Schermers, April 2022

EG-Konformitätserklärung

GEMÄSS ANHANG IIA DER MASCHINENRICHTLINIE 2006/42/EG

Wir, Excentr B.V.,
Ampèreweg 12,
NL - 4631 SP Hoogerheide

erklären, vollständig unter ihrer eigenen Verantwortung, dass
das Produkt: Marke: Excentr
Maschine:
Bodenmaschi
ne Typ:40-25B

mit den Bestimmungen der folgenden Richtlinien übereinstimmt:

2006/42/EG	Maschinenrichtlinie
2014/30/EU	EMV-Richtlinie
2014/35/EG	Niederspannungsrichtlinie

und die folgenden Normen oder harmonisierten Normen berücksichtigt werden

: NEN-
EN-ISO 12100 Risikominderung .

Das technische Dossier - gemäß Anhang VII der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG - wurde von Excentr.

Vorbereitet

am: Standort: Hoogerheide
Datum: 25-03-2024

Unterschrift:



Excentr B.V.,
R. Meeuwse, Direktor.



1. Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser Bodenbearbeitungsmaschine zum Reinigen, Abbeizen, Polieren, Schleifen und Entfernen von Farbe, Beschichtungen, Klebstoffresten usw. Sie verfügen über eine speziell für Ihre Anwendung entwickelte Maschine, die nach den neuesten Erkenntnissen und dem neuesten Stand der Technik gebaut wurde und Ihnen bei richtiger Anwendung jahrelang störungsfreie Dienste leisten wird.

Dieses Handbuch dient dazu, Sie mit der Bedienung, den Anweisungen für sicheres Arbeiten und den Richtlinien für die regelmäßige Wartung vertraut zu machen. Vergewissern Sie sich, dass Sie mit dem Inhalt dieses Handbuchs vertraut sind, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, damit Sie alle Funktionen des Geräts optimal und sicher nutzen können.

Dieses Benutzerhandbuch, das Typenschild und das Die an der Maschine angebrachten Sicherheitsaufkleber enthalten wichtige Informationen und sind somit Teil der Lieferung. Bei Beschädigung oder Verlust müssen diese wieder angebracht oder zur Verfügung gestellt werden. Diese Teile können auch von Ihrem Lieferanten geliefert werden.

Die Maschine wird zusammengebaut und fertig zum Schrubben/Schleifen/Polieren geliefert, bitte stellen Sie sicher, dass Sie diese Arbeiten beherrschen, bevor Sie beginnen. Eine vollständige mündliche Einweisung in die Bedienung der Maschine, die Sicherheitsbestimmungen und die notwendige Wartung wird bei der Lieferung gegeben. Sollte dies nicht möglich sein, ist der Käufer für eine ordnungsgemäße Einweisung verantwortlich.

Die Maschine bietet viele Möglichkeiten für die Bodenbearbeitung. Excentr bietet zahlreiche Schulungen an, um die Maschine optimal zu nutzen. Besuchen Sie www.excentr.com, um einen Schulungsort in Ihrer Nähe zu finden.

2. Allgemeine Beschreibung

Der Excentr 40-25B ist für die einfache Reinigung von praktisch allen Bodenarten konzipiert. In Kombination mit den austauschbaren Pads ist die Maschine sehr vielseitig: von der Teppichreinigung bis zum (chemiefreien!) Abziehen oder der

Schleifen/Polieren von Parkett. Der umlaufende Kunststoff-Stoßfänger ermöglicht präzises Arbeiten entlang von Kanten.

Das Einzigartige am Excentr 40-25B ist die sogenannte Excentr-Methode: die hohe Anzahl kleiner Bewegungen von 2.500 pro Minute. Das macht die Leistung des Pads unvergleichlich. Das Führen der Maschine während der Arbeit ist einfach und entspannt, da die Maschine bei Berührung über den Boden "schwebt".

Die Basis der Maschine ist ein robuster Edelstahlrahmen mit Radsatz, an dem der Tamponhalter mit Vibrationsgummis befestigt ist. Ein großzügig dimensionierter Elektromotor mit Exzenter ist am Rahmen montiert und treibt den Tamponhalter an.

Um einen ausreichenden Druck auf das Kissen aufrechtzuerhalten, werden zusätzliche Gewichte an der Maschine angebracht.

Zur Bedienung ist am Rahmen ein 7-fach verstellbarer Edelstahlgriff mit T-Griff angebracht, so dass für jede Körpergröße die richtige Griffhöhe eingestellt werden kann.

Zwei stabile Räder sind so angebracht, dass die Maschine durch die Hebelwirkung des Griffs nach hinten gekippt und leicht bewegt werden kann.



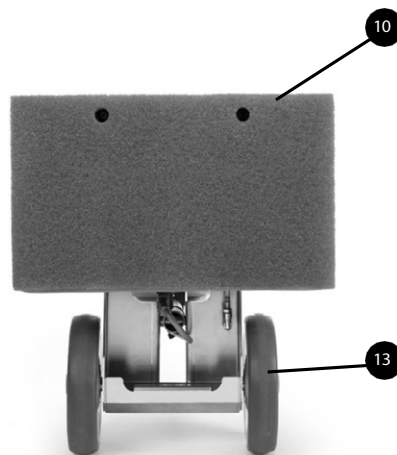
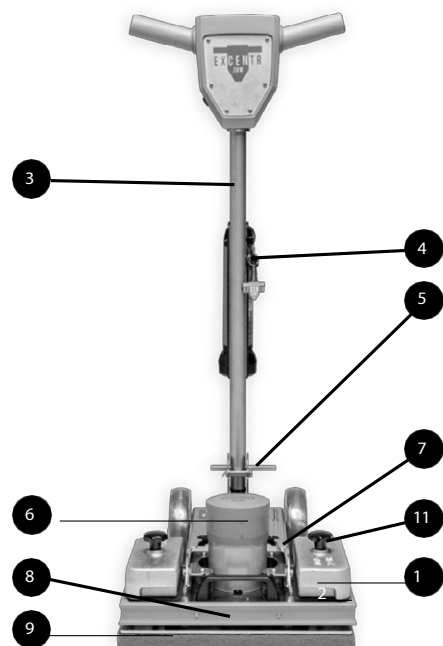
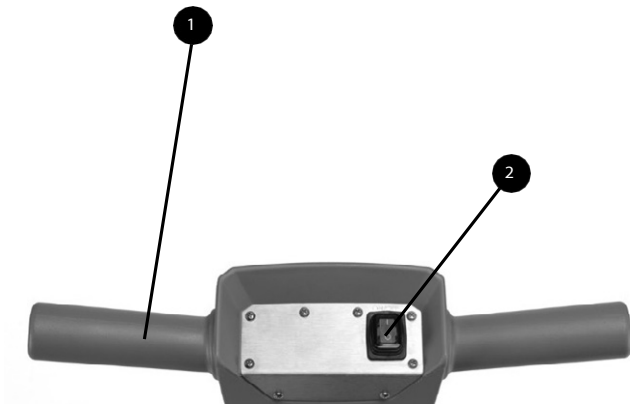
Machen Sie sich mit dem Inhalt dieser Anleitung vertraut, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, damit Sie alle Funktionen optimal und sicher nutzen können!

3. Überblick über die Maschine

- 1 Handgriff
- 2 Schalter ON/OFF

- 3 Stahl
- 4 Batterie
- 5 Höhenverstellung des Griffs
- 6 Motor
- 7 Rahmen

- 8 Stoßstange
- 9 Pad-Halter
- 10 Pfad
- 11 Gewichte der Mutter
- 12 Gewichte 2x
- 13 Räder



4. Verwendungszweck

Die Excentr 40-25B Bodenbearbeitungsmaschine ist für :

- Reinigung
- Strippen
- Polieren
- Schleifen
- Nivellierung
- Schleifen

von kleinen und mittelgroßen Bodenflächen mit Hilfe von austauschbaren Pads und/oder Zubehör, das für die jeweilige Aufgabe vorgesehen ist.

Die Einschaltdauer beträgt 100 % bei normalem Gebrauch und guter Verarbeitung.

Ausführung in IP54 zur Verwendung mit (Wasch-)Wasser.



WARNUNG!!!

Jegliche andere Verwendung als die oben beschriebene schließt Excentr aus.

b.v. von jeglicher Verantwortung im Voraus!!!

Die Verwendung für andere Zwecke wurde von Excentr - noch - nicht untersucht. Für andere mögliche Anwendungen wenden Sie sich bitte an Excentr BEFOREhand, um die Eignung der Maschine zu besprechen.

Während der Arbeit steht die Person HINTER der Maschine und hat die Hände frei am T-Griff.



WARNUNG!

Die Maschine entspricht NICHT der ATEX-Richtlinie und darf in dieser Ausführung NICHT in einer entsprechenden Umgebung eingesetzt werden!!!

5. Technische Daten

5.1 Größen und Gewichte

Länge:	1,16 m
Breite:	0,45
Tiefe:	0,50 m
Gewicht:	ca. 24 kg, Grundmaschine ohne Ballast)
Ballast:	1 Satz = 20 kg

Spannung:	36 VDC
Stromstärke:	max. 7 A
Leistung:	0,25 kW

Isolationsklasse:	IP44 (spritzwassergeschützt)
Maximale Neigung:	2%.
Anzahl der Akkuladungen:	ca. 350 bis 80% Kapazität

5.2 Verschleißteile

Verschleißteile sind Teile in der Maschine, die aufgrund ihrer Beschaffenheit nicht von der Garantie abgedeckt sind:

- zusätzlicher Kontakt mit dem Produkt oder normale Abnutzung während des Gebrauchs

Zu den Verschleißteilen für diese Maschine gehören:

- Die vibrierenden Gummis
- Die Pads
- Die Batterie

5.3 Vibrationen Hand-Arm-System

Avg: $.6\text{m/s}^2$,
Abweichung max: $0,3\text{ m/s}^2$.

(Die Werte wurden nicht gemessen, sondern von einem ähnlichen Gerät übernommen).



5.4 Lärmemission

Der gemessene Lärmpegel während des Betriebs mit der Maschine beträgt 79 dB(A). Die Erfahrung zeigt jedoch, dass die Geräuschemission der Maschine stark von der zu bearbeitenden Fläche und dem Raum abhängt, in dem sie eingesetzt wird. Dies kann zu Situationen führen, in denen der Geräuschpegel aufgrund von "Nachhall" wesentlich höher ist. Excentr empfiehlt, für solche Situationen immer einen Gehörschutz bereitzuhalten.

Von www.arboportaal.nl:

Die Gefahr eines lärmbedingten Hörverlustes beginnt für Arbeitnehmer bei 80 dB(A). Ab diesem Wert muss der Arbeitgeber nach dem Arbeitsschutzgesetz Gehörschutz anbieten. Bei 83 dB(A) darf ein Arbeitnehmer nur noch 4 Stunden ohne Gehörschutz arbeiten, wobei die Gefahr eines Gehörschadens nicht unzumutbar hoch sein darf. In den restlichen 4 Stunden darf dann kein hoher Lärmpegel mehr auftreten. Ein Arbeitnehmer ist verpflichtet, einen Gehörschutz zu tragen, wenn die durchschnittliche Tagesdosis 85 dB(A) überschreitet.

6. Sicherheit

6.1 Allgemeines.

Hier sind die Aufkleber zu sehen, die auf den Maschinen angebracht sind.

Immer für ausreichende Beleuchtung des Arbeitsplatzes sorgen, ggf. vorübergehend zusätzliche (Gebäude-)Beleuchtung installieren, um den Überblick zu behalten!!!



WARNUNG!

Fast alle Unfälle sind auf Unfälle zurückzuführen: nachlassende Konzentration, Nachlässigkeit, Unaufmerksamkeit oder Fehler schätzt! Ruhig arbeiten und konzentriert: Sie sind gewarnt!

Alle Personen beteiligt in Montage, Inbetriebnahme, Betrieb, Wartung und Reparatur befasst sind:

- über das für ihre Aufgabe erforderliche Maß an Wissen und Qualifikation verfügen.
- dieses Benutzerhandbuch gelesen und verstanden haben
- Befolgen Sie alle angegebenen

Sicherheitshinweise. Verfügen Sie, falls erforderlich, über ausreichendes, passendes und qualitativ hochwertiges Werkzeug.



WARNUNG!

Es besteht die unmittelbare Gefahr von Personen-, Maschinen- und Sachschäden Umgebung bei unerfahrener und unsachgemäßer Benutzung: Unbeteiligte auf Abstand halten Sicherheitsabstand bei der Arbeit!



VORSICHT!

Regelmäßige Überwachung und strukturelle Die vorbeugende Wartung verringert die Wahrscheinlichkeit von Pannen während der Arbeit.

6.2 Besondere Sicherheitsvorschriften.



VORSICHT!

Bei jeder Reparatur muss der Stecker des Geräts aus der Steckdose.

- Diese Excentr Bodenreinigungsmaschine darf NICHT für die Reinigung von Böden verwendet werden, die Substanzen freisetzen, die ein Gesundheitsrisiko für den Bediener, umstehende Personen oder die Umwelt darstellen!

Achten Sie bei der Verwendung immer darauf, ob der Untergrund für die Arbeit mit dem Excentr 40-25B geeignet ist; holen Sie im Zweifelsfall immer Informationen bei Excentr oder Ihrem Lieferanten ein.



VORSICHT!

Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf "OFF" steht, bevor Sie den Stecker einstecken!!!

- Gehen Sie mit der Maschine vorsichtig über Treppen/Stufen.



VORSICHT!

Die Maschine ist serienmäßig ausgestattet mit ein Verlängerungskabel, darf es nicht weiter sein mit einem zusätzlichen Verlängerungskabel verlängert werden.

- Fahren Sie niemals über das Verlängerungskabel.
- Fahren oder schrubben Sie trotzdem versehentlich über das Kabel: Halten Sie die Maschine an und ziehen Sie den Netzstecker. Prüfen Sie das Kabel sorgfältig auf Beschädigungen. (Auch durch kleine Beschädigungen kann Wasser eindringen!)
- Die Maschine ist unsichtbar, wenn sie vollständig in Wasser getaucht ist. Dies kann zu lebensbedrohlichen

**VORSICHT!**

Das Gerät darf nur mit Schuko-Steckdosen und Fehlerstromschutzschaltung betrieben werden.

Die Benutzung dieser Bodenbearbeitungsmaschine unterliegt den geltenden Vorschriften für Sicherheit und Arbeitsbedingungen. Neben den Bestimmungen in dieser Betriebsanleitung gelten die allgemein anerkannten Regeln der Arbeitsmedizin und des Arbeitsschutzes für sicheres und fachgerechtes Arbeiten. Jede unsachgemäße Handhabung ist zu vermeiden.

**CAUTION!**

Sie arbeiten mit einer elektrischen Maschine und (Scheuer-)Wasser. Stellen Sie sicher, dass die Schutzleiter und Fehlerstromschutzschalter funktionieren gut! Stellen Sie sicher, dass Sie nicht beschädigte Kabel!!! Tragen Sie mit Schuhe mit Gummi-sohlen bevorzugen!!!

Innerhalb der Garantiezeit darf nur ein von Excentr BV zertifizierter Mechaniker Arbeiten an der Maschine durchführen.

**VORSICHT!**

Ziehen Sie beim Wechseln von Zubehör oder Aufsätzen immer zuerst den Stecker!

**VORSICHT!**

Halten Sie einen Abstand von mindestens 2 m zu einem (Schwimm-)Beckenrand, Teich oder offenes Wasser!!!

7. Lagerung

Im Falle einer längeren Außerbetriebnahme ist es ratsam, folgende Maßnahmen durchzuführen:

**VORSICHT!**

Seien Sie bei der Reinigung immer vorsichtig.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, feuchten Tuch.
- Wartung durchführen, siehe Kapitel 10
- Falls erforderlich, ein Konservierungsmittel auftragen.

8. Transport

Entfernen Sie zunächst alle angebrachten Ballastplatten. Die Basismaschine wiegt etwa 25 kg und muss von zwei Männern angehoben werden.

Die Maschine sollte vorzugsweise im Stehen mit dem Griff in der oberen Position transportiert werden:

- Drücken Sie den Sicherheitsstift am unteren Ende des Griffs mit einem Fuß aus der Aussparung nach unten.
- Stellen Sie den Griff mit eingedrücktem Sicherheitsstift in die obere Position.
- lassen Sie den Sicherheitsstift los, so dass er in die letzte Rille einrastet.

**VORSICHT!**

Sichern Sie die Maschine immer mit Gurten

9. Verwendung.

9.1 Kontrollen vor dem Start.

Überprüfen Sie die Kabel auf Beschädigungen. Falls Anomalien festgestellt werden: Beheben Sie diese vor Beginn der Arbeiten!

Prüfen Sie den Boden auf Farb- und Formstabilität, bevor Sie ihn mit Excentr 40-25B behandeln.

Vergewissern Sie sich vorher, dass die richtige Unterlage für die jeweilige Aufgabe angebracht ist. Prüfen Sie, ob der Gewichtssatz sicher befestigt ist!

Die Anzahl der Gewichte links und rechts vom Motor muss gleich sein!



9.2.1 Schrubbtank

- Befestigen Sie den Schrubbtank am Griff
- Stecken Sie den Schlauch auf den Anschluss am Padhalter
- Füllen Sie den Tank mit Reinigungsmittel
- Festlegen der Dosierung

9.2.2 Verwendung von Reinigungsmitteln

Beachten Sie bei der Verwendung von Reinigungsmitteln die auf dem Etikett angegebene Gebrauchsanweisung. Verwenden Sie nur schaumarme Reinigungsmittel, denen keine brennbaren Bestandteile und gesundheitsgefährdenden Rohstoffe zugesetzt sind.

Die Verwendung von Reinigungsmitteln, die giftig, reizend oder hautschädigend sind Stoffe zugesetzt werden, gibt es Gefahren. Reinigungsmittel, die Lösungsmittel enthalten, die Kunststoffe angreifen, können auch Teile der Maschine beschädigen.

9.3 An die Arbeit!

- Rollen Sie es an den Ort, an dem es verwendet werden soll
- Prüfen Sie, ob der Schalter auf OFF steht.
- Das Zubehör wird durch Kippen der Maschine auf dem Griff und den Rädern montiert.
- Kippen Sie dann die Maschine wieder auf ihre Räder, so dass sie auf dem Padhalter und dem Zubehör steht.
- Drücken Sie den Verriegelungsstift zum Verstellen des Griffs mit dem Fuß und bringen Sie den T-Griff wieder in die Arbeitsposition. Lassen Sie den Sicherungsstift in einen Schlitz einrasten, damit der Griff fixiert ist.
- Drücken Sie den Schalter ON. Der Motor startet, und das Pad beginnt zu arbeiten.
- Während der Arbeit können Sie das Gerät mit geringem Kraftaufwand in alle Richtungen schieben. Arbeiten Sie in Bahnen, nicht in einer Hin- und Herbewegung.
- Wenn Ihre Maschine mit einem Flüssigkeitstank ausgestattet ist, können Sie durch Anheben des Hebels zusätzliches Wasser einfüllen.
- Schalten Sie die Maschine immer sofort aus, wenn Sie die Arbeit beenden, um den Boden nicht zu beschädigen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

9.4 Batteriewechsel

Gehen Sie bei einem Batteriewechsel wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Lösen Sie die Verriegelung mit dem Schraubenschlüssel.
- Die Batterie kann nun ausgetauscht werden.
- Sichern Sie die neue Batterie wieder mit dem Schlüssel
- Laden Sie den leeren Akku mit dem mitgelieferten Ladegerät auf.

10. Wartung



VORSICHT!

Regelmäßige Überwachung und strukturelle vorbeugende Instandhaltung verringern die Wahrscheinlichkeit, dass

Pannen während der Arbeit.

10.1 Schmiermittel.

Eine Dose WD 40 ist das einzige notwendige Schmiermittel für die Wartung.

10.2 Wartungsplan.

10.2.1 Täglich: (vor Arbeitsbeginn)

- Überprüfen Sie die Kabel auf Beschädigungen.
- Prüfen Sie den Belag auf Verschleiß. Ein abgenutzter Belag verringert die Arbeitsgeschwindigkeit.
- Wischen Sie das Gerät nach der Verwendung von chemischen Reinigern mit einem feuchten Tuch ab, um zu verhindern, dass die Chemikalien auf die Edelstahlteile einwirken.
- Auf lose Schrauben/Muttern prüfen.

10.2.2 Monatlich:

- Sprühen Sie den Verstellmechanismus des Griffs mit WD40 ein, damit die Einstellung leichtgängig bleibt.
- Prüfen Sie, ob das Gripdeck unter dem Padhalter noch genügend Halt für das Pad bietet.
- Prüfen Sie die Vibrationsgummis auf Risse.

10.2.3 Jährlich:

- Lassen Sie die vorgeschriebene -ARBO- Sicherheitsinspektion (NEN 3140) für Elektrowerkzeuge durchführen.

10.3 Auswechseln eines Pads.

Wenn die Arbeitsgeschwindigkeit abnimmt oder das Ergebnis schlechter wird, ist das Pad stark verschmutzt oder abgenutzt und muss ersetzt werden. Das Kissen wird mit Klettverschluss an der Exzenterplatte befestigt.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Stellen Sie den Griff mit T-Griff in die höchste Position.
- Kippen Sie die Maschine nach hinten, so dass der Griff auf dem Boden liegt und das Polster senkrecht steht.
- Ziehen Sie das Polster von der Exzenterplatte ab. bringen Sie das neue Polster vorsichtig an der Exzenterplatte an und drücken Sie es fest.
- Stellen Sie das Gerät wieder aufrecht hin.
- Schalten Sie das Gerät ein, und Sie können Ihre Arbeit fortsetzen.

11. Fehler

1) Das Gerät lässt sich nicht starten:

- Überprüfen Sie die Batterie.

2) Die Maschine macht ein rasselndes

Geräusch: STOPPEN. ZUERST PRÜFEN!

- Eine Mutter an den Ballastplatten hat sich gelockert.
- Ein Gummi des Padhalters ist lose.
- Das Exzenterlager ist verschlissen.

3) Der Mechanismus zur Einstellung der Stange funktioniert nicht:

- Der Sicherungsstift ist schief.
- Die Feder ist gebrochen.

12. Garantiebedingungen

Für das Gerät gilt eine Garantiezeit von 12 Monaten ab Lieferung.



Dies bedeutet, dass innerhalb dieses Zeitraums nur materielle und Fabrikationsfehler, NACH BEURTEILUNG DER EXCENTR kostenlos repariert werden. Die Transport- und/oder Reisekosten sind zu tragen durch den Kunden.

Es wird KEINE GARANTIE für Mängel gewährt, die verursacht werden durch:

- die Maschine wurde nachweislich überlastet.
- die Maschine für Zwecke verwendet wurde, für die sie nicht konstruiert wurde.
- die Wartung nachweislich mangelhaft durchgeführt wurde.
- die Informationen in diesem Handbuch nicht ordnungsgemäß befolgt wurden.
- die Maschine von unbefugten Personen benutzt wurde.
- die Maschine mit Nicht-Originalteilen repariert wurde.
- die Maschine ohne die schriftliche Zustimmung von EXCENTR verändert wurde.

Für die in Abschnitt 5 aufgeführten Verschleißteile wird

13. Reparatur

Reparaturen dürfen nur von fachkundigem, erfahrenem Personal durchgeführt werden!

Ausführliche Reparaturbeschreibungen sind in diesem Handbuch nicht enthalten, bei Fragen und fachgerecht ausgeführten Reparaturen wenden Sie sich bitte immer an EXCENTR oder Ihren Lieferanten.

14. Ende der Lebensdauer

Sie müssen immer die aktuell und örtlich geltenden Anforderungen und Richtlinien für sicheres Arbeiten und verantwortungsvolle Entsorgung einhalten! Wenn das Gerät nach längerem Gebrauch sein technisches Ende erreicht hat, gehen Sie zur verantwortungsvollen Entsorgung wie folgt vor:

- Reinigen Sie die Maschine.
- Demontieren Sie die elektrischen Komponenten. Diese können separat angeboten werden.
- Demontieren Sie die Kunststoffteile, diese können separat abgegeben werden.
- Die übrigen Teile sind aus Stahl und können verschrottet werden.

Befolgen Sie die ECMR-Richtlinien (European Cleaning Machines Recycling), siehe www.ecmr.nu

15. Teile

Diese Maschine wurde entwickelt, konstruiert aus Teilen kundenspezifische Teile und teilweise Standardkomponenten. Die Standardteile sind kurzfristig lieferbar. Viele kundenspezifische Teile sind bei Excentr auf Lager.

Wenden Sie sich wegen der Bestell- und Lieferzeiten an Ihren Lieferanten oder an Excentr!!!

Quality control - Cleaning machines

Appearance:

- No damage
- Fitted with stickers

Electrical Components checked for operation and fitting:

- Switch

Engine, Drive and frame:

- Machine makes no strange noises
- Motor runs smoothly with no side noises
- Handle adjustment works smoothly
- Weights tightened properly

Accessories:

- Excentr Keychain
- Charger
- Key

Quality inspector signature:
